

AKTA

**LURRALDEKO INFORMAZIO BATZORDEKO
OHIKO BILKURA**

TOKIA: Udaletxeko bigarren solairuko batzar
gela

DATA: 2025eko irailaren 16a

HASIERA-ORDUA: 17:00

BUKAERA-ORDUA: 19:00

BERTARATUAK/ ASISTENTES:

PRESIDENTEA
PRESIDENTA

ZINEGOTZIAK
CONCEJALES

Mireia Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV)

Paule Sanchez Arieta-Araunabeña (EAJ-PNV)
Asier Perugorria Garcia (EAJ-PNV)
Martin Loizate Sarrionandia (EH Bildu)
Goiuri Aginako Etxenagusia (EH Bildu)
Oihana Estibez Barreña (EH Bildu)
Sheila Gonzalez Estibez (ES-SV)
Jorge Varela Dorrio (HE)
Carlos Garcia Fernandez (PP)

ARQUITECTO MUNICIPAL
UDAL ARKITEKTOA

Igor Zorrakin Perez

IDAZKARIA
SECRETARIO

Ivan Espinosa Perez

Presidenteak hasiera eman dio bilerari, eta
saio honetarako gai-zerrendan jasotako gaiak
jorratzen hasi dira. Hauexek dira:

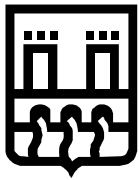
Iniciada la sesión por la Presidenta, se pasa a
tratar los temas que componen el orden del
día de la presente sesión y que son los si-
guientes:

1.- Bidezkoa balitz, 2025eko ekainaren 17ko 7.
akta onartzea.

**1.- Aprobación, si procede, del acta nº 7 del 17
de junio de 2025.**

Akta onartu da.

Se aprueba el acta.



2.- Lurralde arloaren kudeaketa txostena, kontu ematea eta intereseko gaien berri ematea.

Bertaratuak jakinaren gainean geratu dira.

3.- Eskaerak eta itaunak.

Iker Urkiza: Santa Anako suari buruzko URAREN txostena jaso dugu. Kontua da ea Udalak dagokion baimena eskatu zion URARI.

Mireia Elkoroiribe: Antolatzaileekin bildu ginen eta URARI baimena eskatu edo proposamen alternatibo bat aurkeztu behar zutela adierazi genien. Hala ere, ez zuten proposamenik aurkeztu.

Iker Urkiza: Ez al zenuten Udalaren laguntzarik jaso?

Igor Zorrakin: URARI eskaera egin zitzaion eta baldintzak adierazi zizkiguten, baina beti ibaiaren ibilgutik kanpo; ibaiaren barruan erabat debekatuta dago.

Iker Urkiza: URAk ezarritako baldintzak idatziz jasota daude?

Martin Loizate: Bere garaian beste azalpen bat eman zenidaten. Beharrezkoa zela plataforma flotatzaile bat izatea.

Igor Zorrakin: URAk ezartzen dituen baldintzak oso zorrotzak dira eta ibaira edozein motatako errauts eta hondakinak erortzea eragotzi behar da.

Iker Urkizak Bilbon Marijaia erretzeko jarraitzen den prozedura azaldu du.

Jorge Varela: Ur Konfederaziora jo dezatela.

Mireia Elkoroiribe: Eskumena URARENA DA, ez Konfederazioarena.

Proposamenik edo ideiarik baduzue, jakinarazi eta aztertuko dugu. Guri ere pena handia ematen digu; historia eta jende asko biltzen dituen ekitaldia da. Gure aldetik, ez dugu inolako era-

2.- Informe de gestión del área de Territorio, dación de cuentas y asuntos de interés.

Las personas asistentes se dan por enteradas.

3.- Ruegos y preguntas.

Iker Urkiza: Hemos recibido el informe de URA sobre la hoguera de Santa Ana. La cuestión es si el Ayuntamiento solicitó la correspondiente autorización a URA.

Mireia Elkoroiribe: Nos reunimos con los organizadores y les indicamos que debían solicitar autorización a URA o presentar una propuesta alternativa. Sin embargo, no presentaron ninguna propuesta.

Iker Urkiza: ¿No recibieron apoyo por parte del Ayuntamiento?

Igor Zorrakin: Se realizó la solicitud a URA y nos indicaron las condiciones, pero siempre fuera del cauce del río; dentro del río está terminantemente prohibido.

Iker Urkiza: ¿Las condiciones establecidas por URA constan por escrito?

Martin Loizate: En su momento me disteis otra explicación. Que era necesario contar con una plataforma flotante.

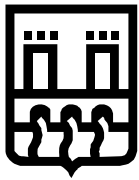
Igor Zorrakin: Las condiciones que impone URA son muy exigentes y se debe impedir que caiga cualquier tipo de ceniza y residuo al río.

Iker Urkiza explica el procedimiento que se sigue en Bilbao para la quema de Marijaia.

Jorge Varela: Que se dirijan a la Confederación Hidrográfica.

Mireia Elkoroiribe: La competencia es de URA no de la Confederación.

Si tenéis alguna propuesta o idea, comunicádnosla y la estudiaremos. A nosotros también nos da mucha pena; es un evento con historia y gran afluencia de público. Por nuestra parte,



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

gozpenik jartzen ospatzeko.

Jorge Varela: Reitero, Konfederaziora jo dezate-la. URAREN irizpideari jarraituz, autonomia-erkidego bat baino gehiago zeharkatzen duten ibaien ibaiadarren kasuan, zuzeneko eskumena Konfederazioari dagokio.

Igor Zorrakin: Bai, baina haiek kudeatzen dute URAREN bidez.

Ivan Espinosa: Kudeaketa-gomendio batean URAk egiten du tramitazioa.

Jorge: Baina URARI bere erantzukizunak hartzeko eskatzen diogunean, kanpoan baloia botatzen ditu eta konfederaziokoa dela esan du, Nerbioi ibaiaren adarrak garelako.

Ivan Espinosa: Bai, eskumena Konfederazioare-na da, Nerbioi kontinentearteko ura delako eta Ibaizabal ibaiadarra dela uste delako.

Jorge Varela: Orduan, gauza baterako balio badu, besterako ere izango litzateke: erabakiak hartzeko bai, baina ondorioak onartzeko, ez.

Iker Urkiza: Eguzkitza sektorearen dekretua berrikusi dut, ondare-erantzukizuneko prozedu-raren izapidetzea etetea ebatzen duena, judizia-lizatuta baitago. Zein da egungo egoera? Zer beste hirigintza-aukera ditu Udalak: geldialdia mantentzea, proiektua gauzatzea, epaia eman arte itxarotea...?

Ivan Espinosa: HAPOn aurrera egin behar dugu.

Iker Urkiza: Ez dugu uste lan teknikoa denik, lan politikoa baizik. Nire ustez, horrela jotzen ari gara HAPOn atzeratzeko.

Mireia Elkoroiribe: Benetan uste duzu HAPOn atzeratzea interesatzen zaigula? Nik nahi dut gehien plana aurrera ateratzea, benetan. Gau-zak ondo egin behar dira, eta HAPOn da udal

no ponemos ningún impedimento para su cele-bración.

Jorge Varela: Reitero, que se dirijan a la Confe-deración. Siguiendo el criterio de URA, en el caso de los afluentes de un río que atraviesan más de una comunidad autónoma, la compe-tencia directa corresponde a la Confederación.

Igor Zorrakin: Sí, pero ellos lo gestionan a tra-vés de URA.

Ivan Espinosa: En una encomienda de gestión la tramitación la realiza URA.

Jorge: pero cuando solicitamos a URA que tome sus responsabilidades echa balones fuera y ha dicho que pertenece a la confederación porque somos afluentes del Nervión que perte-nece a dos comunidades.

Ivan Espinosa: Efectivamente, la competencia es de la Confederación por cuanto que el Ner-vión es agua intercontinental y se considera que el Ibaizabal es su afluente.

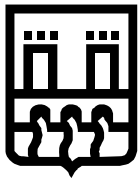
Jorge Varela: Entonces, si es válido para una cosa, también lo sería para la otra: para la toma de decisiones sí, pero para asumir las conse-cuencias, no.

Iker Urkiza: He revisado el decreto del sector Eguzkitza, en el que se resuelve suspender la tramitación del procedimiento de responsabi-lidad patrimonial, ya que está judicializado. ¿Cuál es la situación actual? ¿Qué otras alter-nativas urbanísticas tiene el Ayuntamiento: mantener la paralización, ejecutar el proyecto, esperar a que se dicte sentencia...?

Ivan Espinosa: Tenemos que avanzar en el PGOU.

Iker Urkiza: No consideramos que se trate de un trabajo técnico, sino de un trabajo político. En mi opinión, se está actuando de esta manera para retrasar el PGOU.

Mireia Elkoroiribe: ¿De verdad crees que nos interesa retrasar el PGOU? Soy quien más desea que el plan salga adelante, de verdad. Las cosas hay que hacerlas bien, y el PGOU es



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

batean hirigintzak duen tresnarik garrantzitsue-
na; beraz, denbora behar da. Gauzak behar
bezala egin nahi baditugu eta denbora gehiago
behar badugu, denbora gehiago behar dugu.
Gure helburua HAPO onartzea da, eta lehenbai-
lehen egitea gustatuko litzaiguke, baina trami-
tazioa luzea da. Aurreko legegintzaldian aurre-
rapen-fasera iritsi ginen, eta orain lehenbailehen
iritsi nahi dugu hasierako onarpena.

Iker Urkiza: Guk urte batzuk lehenago egin ez
zen guztia egin genuen. Nahi duzun guztietan
errepika diezadakezu denbora eskatzen duela,
ondo egin behar dela, hau edo hura, inoiz go-
bernatu ez bagenu eta gauzak egiten ez bage-
neki bezala, baina horrek ez dit balio, ez dut
sinesten, eta ezin naiz argiagoa izan.

Mireia Elkoroiribe: Informazioari dagokionez,
orain aurreko legegintzaldian baino gehiago
dago. Bakarrik esan ahal izan zuen lanean ari
garela, bulego tekniko aurrera egiten ari dela,
eta dokumentua ateratzeko eta negoziatzeari
ekiteko irrikan gaudela. Interes handia dugu
HAPO onartzeko. Horixe da legegintzaldi honen
helburua.

Iker Urkiza: Beste dekretu bat dago: Buil-
dingcenterrek eta beste enpresa batzuek jarrita-
ko abala itzultzea. Zer esan nahi du zehazki?
Zein lursailen ari zara zehazki?

Ivan Espinosa: Hirigintzako jarduketa-programak
onartzeko Hirigintzari buruzko Euskal Legeak
eskatzen duen % 1eko abala da. Eguzkitza-
goiena bizitegi-sektoreko lursailen dagokie. Abal
horrek bermatzen du sektoreko jabeek antola-
mendua egikaritzeko betebeharrak betetzen
dituztela, egikaritze-hitzarmenetan ezarritako
baldintzen arabera. Orain, lursailak hirugarren
bati saldu zaizkionean, eta horrekin ditugu ga-
tazkak auzibidean, abala Buildingcenterri it-
zultzen zaio eta abal berri bat eratzen da jabe
berriekin.

Oihana Estibez: Frantzisko Ibarra zubia, gero
eta adar gehiago daude zubiaren azpian.

Igor Zorrakin: Uztailleko batzordean Frantzisko
Ibarra zubian eskatu ziren gutxieneko konpon-

el instrumento más importante del urbanismo
en un Ayuntamiento, por lo que requiere su
tiempo. Si queremos hacer las cosas correcta-
mente y necesitamos más tiempo, simplemente
necesitamos más tiempo. Nuestro objetivo es
aprobar el PGOU y nos gustaría hacerlo cuanto
antes, pero su tramitación es larga. En la ante-
rior legislatura se llegó a la fase de avance y
ahora queremos llegar a la aprobación inicial lo
antes posible.

Iker Urkiza: Nosotros hicimos todo lo que no se
hizo años atrás. Puedes repetirme todas las
veces que quieras que requiere tiempo, que hay
que hacerlo bien, que si esto o aquello, como si
nunca hubiéramos gobernado y no supiéramos
hacer las cosas, pero eso no me sirve, no me lo
creo, y no puedo ser más claro.

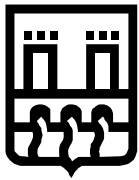
Mireia Elkoroiribe: En cuanto a información,
ahora hay más que en la legislatura anterior.
Solo pudo comentar que estamos trabajando,
que la oficina técnica está avanzando, y que
estamos deseando sacar el documento y co-
menzar la negociación. Tenemos un gran inte-
rés en aprobar el PGOU. Es el objetivo de esta
legislatura.

Iker Urkiza: Hay otro decreto: devolución del
aval depositado por Buildingcenter y otras
empresas. ¿Qué implica exactamente? ¿A qué
terrenos se refiere concretamente?

Ivan Espinosa: Se trata del aval del 1% que
exige la Ley Vasca de Urbanismo para aprobar
los programas de actuación urbanizadora. Co-
rresponde a los terrenos del sector residencial
Eguzkitzagoiena. Este aval garantiza que los
propietarios del sector cumplan con las obliga-
ciones de ejecutar la ordenación según las
condiciones establecidas en los convenios de
ejecución. Ahora que los terrenos se han ven-
dido a un tercero, con quien tenemos los con-
flictos en el contencioso, se devuelve el aval a
Buildingcenter y se constituye un nuevo aval
con los nuevos propietarios.

Oihana Estibez: Puente de Frantzisko Ibarra,
cada vez hay más ramas debajo del puente.

Igor Zorrakin: Respecto a los arreglos mínimos
en el puente de Frantzisko Ibarra, que se solici-



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

ketei dagokienez, jakinarazten dizuegu lurretako Udalaren eta Durangoko Udalaren arteko hitzarmen baten sinadura kudeatzen ari garela, 2020an zubia ikuskatu ondoren egindako dokumentuan adierazitako konponketak egiteko, prezioa eguneratuz. Lurretako Udalarekin egindako bileran landarediaren gaia ere jorratu zen, eta URARI adarrak kentzeko eskatu genion. Erantzun digute garbiketa ez dela haien esku-mena, udalena baizik, eta egiteko baimena ematen digute. Laster ekingo diogu horri.

Oihana Estibez: Noiz eskatu diozue URARI adarrak kentzeko?

Igor Zorrakin: Duela gutxi, lurretako Udalak esan zigun beraiek eskatu zutela, baina ezezko erantzuna eman zietela.

Oihana Estibez: Hala ere, gai honi buruz hitz egin genuen duela hilabete batzuk.

Mireia Elkoroiribe: Protokoloa duela denbora dezente sinatu zen, eta gai hau bere baitan hartzeko eskatu genuen.

Igor Zorrakin: Protokoloa sinatu zen eta aurten egin beharreko ekintzen plangintza egin behar dugula ezartzen du. Gure plangintzan sartuta geneukan gai hori, baina oraindik ez gara bildu lurretako teknikariek; eskaera egin dugu, baina oraindik ez dago aurrerapausorik. Jarduera bi udalek batera egingo dute, eta Durangok dagoeneko aurrekontu bat eskatu dio enpresa bati.

Jorge Varela: URAk ibaietan zeharreko jarduketak aurreikusten dituen bideratze-plan bat du. Aurreikusita al dago bertan zubi hori kentzea?

Mireia Elkoroiribe: Ez dago aurreikusita, baina saiatuko gara ea lortzen dugun.

Igor Zorrakin: 2007an Ibaizabal ibaiari eragiten zion bideratze-plan bat egin zen, eta proposatutako jardueretako bat zubia eraistea zen, eta

taron en la comisión de julio, os informamos que estamos gestionando la firma de un convenio entre el Ayuntamiento de Lurreta y el de Durango para realizar las reparaciones indicadas en el documento elaborado tras la inspección del puente en 2020, actualizando el precio. En la reunión con el Ayuntamiento de Lurreta se abordó también el tema de la vegetación, y solicitamos a URA la retirada de las ramas. Nos han respondido que la limpieza no es competencia suya, sino de los ayuntamientos, y nos autorizan a realizarla. Procederemos a ello en breve.

Oihana Estibez: ¿Cuándo habéis solicitado a URA que quite las ramas?

Igor Zorrakin: Hace poco, el Ayuntamiento de Lurreta nos comentó que ellos ya lo habían solicitado, pero les habían dado una respuesta negativa.

Oihana Estibez: Sin embargo, sobre este tema ya hablamos hace unos meses.

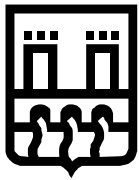
Mireia Elkoroiribe: El protocolo se firmó hace bastante tiempo, y solicitamos que este tema se incluyera dentro del mismo.

Igor Zorrakin: El protocolo se firmó y establece que este año debemos elaborar una planificación de las acciones a realizar. En nuestra planificación ya habíamos incluido este tema, pero aún no nos hemos reunido con los técnicos de Lurreta; hemos hecho la solicitud, pero todavía no hay avances. La actuación se llevará a cabo de manera conjunta entre ambos ayuntamientos, y Durango ya ha solicitado un presupuesto a una empresa.

Jorge Varela: URA cuenta con un plan de encauzamiento que contempla actuaciones a lo largo de los ríos. ¿Está prevista en él la eliminación de este puente?

Mireia Elkoroiribe: No está contemplado en sus previsiones, pero vamos a intentarlo a ver si lo logramos.

Igor Zorrakin: En 2007 se elaboró un plan de encauzamiento que afectaba al río Ibaizabal, y una de las actuaciones propuestas era derribar



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

beste bat, berriz, Mendizabal errota eraistea. Biak eraistearen aurka gaudela jakinarazi nahi dizuegu, baina ez dakigu azkenean nola geratu zen. Aurrerago, uholde-arriskuari buruzko plan bat onartu zen, inbertsioen plangintzarekin, baina plan horretan oraindik ez dira jaso zubien gaineko jarduketak; ez dira honaino iristen.

Jorge Varela: 2030era arteko plan bat dutela uste dut, ibaiko hesiak kentzeko. Edo ordezkotza aukerak planteatzea.

Mireia Elkoroiribe: Bi udalen artean URARI ekingo diogu.

Iker Urkiza: Construcciones Lasuenek zerrenda bat prestatu du Kurutziaga eta Larrasoloeta artean Birjinosterraino, zementuz beteta. Horrela utzi nahi al da behin betiko?

Igor Zorrakin: Berrikusi egin behar dut.

Martin: Zein da baratze ludikoen egungo egoera?

Mireia Elkoroiribe: Une honetan ordenantzaren zirriborroa prestatzen ari gara. Testua badugu eta batzordean aurkeztuko dugu, proposamenak eta iradokizunak egin ditzazuen. Gero izango duzue prest. Gure asmoa azaroko osoko bilkurara eramatea da.

Martin Loizate: Noiz inauguratuko da Independetzia plaza?

Igor Zorrakin: Gero, Iberdrolak kableak kentzea besterik ez da geratzen.

Martin Loizate: Noiz egingo da berriro Etxebizitza Mahaia?

Mireia Elkoroiribe: Premiarik edo premiarik izanez gero deitu dezakegu, baina, hasiera batean, nahiago nuke pixka bat itxaron presarik ez badago. Dakizue, Batzordeko lehendakaria baxen dago, eta nik bere gain hartu ditut haren eginkizunak, lurraldeko gaiak aurrera egin dezaten. Une honetan, niri dagokit lehia. Lurraldekontuetan egunean jarri behar dut. Gai hauekin

el puente, mientras que otra era derribar el molino de Mendizabal. Les comunicamos nuestra oposición al derribo de ambos, aunque no sabemos cómo quedó finalmente. Más adelante se aprobó un plan sobre riesgo de inundación, con una planificación de inversiones, pero en él aún no se incluyen actuaciones sobre puentes; no llegan hasta aquí.

Jorge Varela: Creo que tienen un plan hasta 2030 para eliminar barreras del río. O que planteen opciones alternativas.

Mireia Elkoroiribe: Entre los dos ayuntamientos insistiremos a URA.

Iker Urkiza: Construcciones Lasuen ha habilitado una franja para una acometida eléctrica entre Kurutziaga y Larrasoloeta hasta Birjinoste, rellena con cemento. ¿Se pretende dejarla así definitivamente?

Igor Zorrakin: Debo revisarlo.

Martin: ¿cuál es la situación actual de los huertos lúdicos?

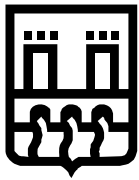
Mireia Elkoroiribe: En este momento estamos elaborando el borrador de la ordenanza. Contamos con el texto y lo presentaremos en la comisión para que podáis hacer propuestas y sugerencias. Lo tendréis disponible pronto. Nuestra intención es llevarlo al pleno de noviembre.

Martin Loizate: ¿Cuándo se inaugurará Independetzia plaza?

Igor Zorrakin: En breve, sólo queda que Iberdrola retire los cables.

Martin Loizate: ¿Cuándo se volverá a celebrar la Mesa de Vivienda?

Mireia Elkoroiribe: Podemos convocarla si surge necesidad o urgencia, pero, en principio, preferiría esperar un poco si no hay prisa. Como sabéis, la presidenta de la Comisión está de baja y yo he asumido sus funciones para que los asuntos de territorio sigan avanzando. En este momento, la competencia recae en mí. Tengo que ponerme al día en los asuntos de



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

hasi naiz: aste honetan bertan Alokabiderekin hitzarmen bat sinatuko dugu alokairu soziala kudeatzeko, fiskalizazioa baino ez da falta; etxebizitza tasatuen dokumentazioa berrikusten eta ebazten ari gara, eta laster argitaratuko dugu onartuen behin-behineko zerrenda; gainera, aholkularitza juridikoa martxan jartzen ari gara. Oraindik ez diet heldu etxebizitza-mahaiko gaiei. Ondo baderitzozue, urrian dei dezakegu.

Carlos Garcia: Madalena ermitan putzu oso handiak sortzen dira tabernako terrazan, estoldak gaizki nibelatuta baitaude.

Carlos Garcia: Astarloaren eraikinean, hirugarren adinekoen etxea dagoen lekuan, lehen pisuaren parean erlantz bat dago, zikinkeriaz beteta. Gaur egun, obra bat egiten ari dira, eta komeni da aprobetxatzea eremu hori txukuntzeko. Dena zaborrez eta leihoak oso zikinak daude. Garbiketako gaia da, obrakoa baino gehiago, eta, segurtasunagatik, esku hartu beharko litzateke.

Jorge Varela: Gai honi dagokionez, eraikina berritzeko obrek eraikina erabiltzen duten eta bertan bizi diren pertsonentzat elementu irisgarri baten falta eragin dute. Hainbat astez huts egiten egon den behin-behineko sistema bat instalatu zen, egoiliarak konfinatuta egotera behartuz, egun batzuetan irten ezinik. Jakin nahi genuke ea Udalak, erkidegoko lehendakaria eta administrazio publikoa den aldetik, osasun-motaren bat eskatzeko asmoa duen.

Mireia Elkoroiribe: Esan duzunarekin guztiz ados. Txosten bat eskatu dugu zer gertatu den, zer akats gertatu diren eta kontratuak zer ezartzen zuen zehazteko. Oraindik ez dugu jaso.

Jorge Varela: Zirarmendieta kaleko berritze lanetan enpresaren ondoko espaloiko bankuak erretiratu dira, eta berriro jarriko diren jakin nahi nuke.

territorio. He comenzado con estos temas: esta misma semana firmaremos un convenio con Alokabide para la gestión del alquiler social, solo falta la fiscalización; estamos revisando y resolviendo la documentación de las viviendas tasadas, y pronto publicaremos el listado provisional de admitidos; además, estamos poniendo en marcha la asesoría jurídica. Aún no he abordado los asuntos de la mesa de vivienda. Si os parece bien, podemos convocarla en octubre.

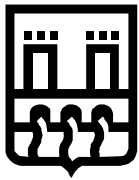
Carlos Garcia: Confirmo que en la ermita de Madalena se forman charcos muy grandes en la terraza del bar, ya que las alcantarillas están mal niveladas.

Carlos Garcia: En el edificio de Astarloa, donde se encuentra el hogar de la tercera edad, hay una repisa a la altura del primer piso que está llena de suciedad. Actualmente se está realizando una obra, y sería conveniente aprovecharla para adecentar esa zona. Todo está cubierto de basura y las ventanas muy sucias. Es más un tema de limpieza que de obra, y por seguridad sería necesario intervenir.

Jorge Varela: En relación con este tema, las obras de renovación del edificio han provocado la falta de un elemento accesible para las distintas personas que utilizan y residen en él. Se instaló un sistema provisional que ha estado fallando durante semanas, obligando a los residentes a permanecer confinados sin poder salir durante varios días. Nos gustaría saber si el Ayuntamiento, en su calidad de presidente de la comunidad y como administración pública, tiene previsto solicitar algún tipo de sanción.

Mireia Elkoroiribe: Totalmente de acuerdo con lo que comentas. Hemos solicitado un informe para determinar qué ha ocurrido, qué fallos se han producido y qué establecía el contrato. Aún no lo hemos recibido.

Jorge Varela: En las obras de renovación de la calle Zirarmendieta se han retirado los bancos de la acera junto a la empresa, y me gustaría saber si se van a volver a colocar.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

Iker Urkiza: Eserlekuak jartzen baditugu, ez dakit oinezkoak nola igaroko diren.

Jorge Varela: Itzalpean geratzen diren banku bakarrak dira, eta batez ere adineko pertsonak erabiltzen dituzte. Eguerdian itzala ematen zuen lantegiaren ondoan zeuden, eguzkiak gehiago estutzen duenean, eta helduek atseden hartzeko erabiltzen dituzte.

Mireia Elkoroiribe: Beste espaloian jarri dira.

Iker Urkiza: Ez zen bidegorria errepidera eraman nahi izan, eta orain espaloia estu geratu da.

Mireia Elkoroiribe: Nik ez dut estutzat hartzen; oso espaloia polita geratu da. Ez dakit bankuak jartzerakoan itzala kontuan hartu den.

Igor Zorrakin: Independentzia plaza irekitzen denean, erosoagoa izango da, baina ez da itzalik izango etxebizitza berriak eraiki arte.

Jorge Varela: Ramón Rubial 2, 4, 6 eta Zirarmendietako etxebizitzaren obra-amaierako aktan antzemandako akatsak zuzendu diren jakin nahi nuen.

Igor Zorrakin: Oharra hartzen dut.

Jorge Varela: Egin al da jada Urki-Hegoaldeko behin betiko likidazioa proiektu osorako? Hasi al da espedientearen izapidea Udalari dagokion diruaren zatia berreskuratzeke? Nori dagokio ordaintzea eta noiz berreskuratuko da diru hori? Gainera, ikusi ahal izango da funtsen guztirako banakapena? Udalak inbertitutakoaren eta dagoeneko ordaindu duenaren kalkulua jakin nahi genuke.

Igor Zorrakin: Eguzkitza industria-sektoreari atxikitako zatiaz ari zara.

Iker Urkiza: Si colocamos los bancos, no sé cómo podrán pasar los peatones.

Jorge Varela: Son los únicos bancos que quedan a la sombra y son usados principalmente por personas mayores. Estaban junto a la fábrica, que proporcionaba sombra al mediodía, cuando el sol aprieta más, y los mayores los utilizan para descansar.

Mireia Elkoroiribe: Se han instalado en la otra acera.

Iker Urkiza: No se quiso trasladar el bidegorri a la carretera, y ahora la acera ha quedado estrecha.

Mireia Elkoroiribe: Yo no lo percibo como estrecho; ha quedado una acera muy bonita. No sé si se ha considerado la sombra a la hora de colocar los bancos.

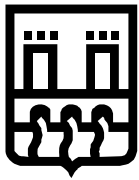
Igor Zorrakin: Cuando se abra la Independentzia plaza, será más cómodo, pero no habrá sombra hasta que se construyan las nuevas viviendas.

Jorge Varela: Quería saber si se han corregido las deficiencias detectadas en el acta de fin de obra de las viviendas de Ramón Rubial 2, 4, 6 y Zirarmendietako.

Igor Zorrakin: Tomo nota.

Jorge Varela: ¿Se ha realizado ya la liquidación definitiva de Urki-Hegoalde para todo el proyecto? ¿Se ha iniciado el trámite del expediente para recuperar la parte del dinero que corresponde al Ayuntamiento? ¿A quién corresponde pagar y cuándo se va a recuperar ese dinero? Además, ¿se podrá ver el desglose total de los fondos? Nos gustaría saber el cálculo de lo invertido por el Ayuntamiento y lo que ya ha abonado.

Igor Zorrakin: Te refieres a la parte adscrita al sector industrial Eguzkitza.



DURANGO

Udala • Ayuntamiento

.....
Bulego Teknikoa
Oficina Técnica

Deialdiko gai zerrenda amaitu ondoren, Presidenteak bukatutzat eman du bilkura. Akta hau idatzi da eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta; de todo lo cual yo, como Secretario, doy fe.